

# SCHEDA



## CD - CODICI

TSK - Tipo scheda	S
LIR - Livello ricerca	C
<b>NCT - CODICE UNIVOCO</b>	
NCTR - Codice regione	05
NCTN - Numero catalogo generale	00275501
ESC - Ente schedatore	S472
ECP - Ente competente	S472

## OG - OGGETTO

### OGT - OGGETTO

OGTD - Definizione	stampa a colori
OGTT - Tipologia	stampa di invenzione
OGTV - Identificazione	stampa composita

### QNT - QUANTITA'

QNTS - Quantita' non rilevata	QNR
-------------------------------	-----

### SGT - SOGGETTO

<b>SGTI - Identificazione</b>	figura femminile
<b>SGTT - Titolo</b>	La luna a Takanawa
<b>LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA</b>	
<b>PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE</b>	
<b>PVCS - Stato</b>	Italia
<b>PVCR - Regione</b>	Veneto
<b>PVCP - Provincia</b>	VE
<b>PVCC - Comune</b>	Venezia
<b>LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA</b>	
<b>LDCT - Tipologia</b>	palazzo
<b>LDCQ - Qualificazione</b>	comunale
<b>LDCN - Denominazione</b>	Ca' Pesaro
<b>LDCU - Denominazione spazio viabilistico</b>	Santa Croce, 2076
<b>LDCM - Denominazione raccolta</b>	Museo d'Arte Orientale
<b>LDCS - Specifiche</b>	Collezione Bardi
<b>UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI</b>	
<b>UBO - Ubicazione originaria</b>	OR
<b>INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA</b>	
<b>INVN - Numero</b>	3527
<b>INVD - Data</b>	1986
<b>INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA</b>	
<b>INVN - Numero</b>	10990
<b>INVD - Data</b>	1924
<b>RO - RAPPORTO</b>	
<b>ROF - RAPPORTO OPERA FINALE/ORIGINALE</b>	
<b>ROFF - Stadio opera</b>	copia
<b>ROFO - Opera finale /originale</b>	silografia policroma
<b>ROFA - Autore opera finale /originale</b>	Kikugawa Eizan
<b>ROFD - Datazione opera finale/originale</b>	1807
<b>DT - CRONOLOGIA</b>	
<b>DTZ - CRONOLOGIA GENERICA</b>	
<b>DTZG - Secolo</b>	sec. XIX
<b>DTZS - Frazione di secolo</b>	inizio
<b>DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA</b>	
<b>DTSI - Da</b>	1807
<b>DTSF - A</b>	1807
<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	documentazione
<b>AU - DEFINIZIONE CULTURALE</b>	
<b>AUT - AUTORE</b>	

<b>AUTS - Riferimento all'autore</b>	attribuito
<b>AUTR - Riferimento all'intervento</b>	inventore
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	firma
<b>AUTN - Nome scelto</b>	Kikugawa Eizan
<b>AUTA - Dati anagrafici</b>	1787/ 1867
<b>AUTH - Sigla per citazione</b>	00001386

### MT - DATI TECNICI

<b>MTC - Materia e tecnica</b>	carta/ xilografia
<b>MIS - MISURE</b>	
<b>MISU - Unita'</b>	mm.
<b>MISA - Altezza</b>	380.4
<b>MISL - Larghezza</b>	250.6

### CO - CONSERVAZIONE

<b>STC - STATO DI CONSERVAZIONE</b>	
<b>STCC - Stato di conservazione</b>	discreto

### DA - DATI ANALITICI

#### DES - DESCRIZIONE

<b>DESI - Codifica Iconclass</b>	NR (recupero pregresso)
<b>DESS - Indicazioni sul soggetto</b>	Figure: geisha. Oggetti: tazza per sake; fazzoletti di carta; pettini per capelli. Paesaggi: mare; barche; colline; spiaggia; abitazioni; staccionata.

#### ISR - ISCRIZIONI

<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	di titolazione
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	in alto al centro
<b>ISRI - Trascrizione</b>	FURYU SETSU GETSU KA/ Elegante serie con motivi di neve, luna e fiori

#### ISR - ISCRIZIONI

<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	di titolazione
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	al centro a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	GEISHA FU/ Alla maniera delle geisha

#### ISR - ISCRIZIONI

<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)

<b>ISRP - Posizione</b>	al centro a sinistra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	KIKUGAWA EIZAN HITSU/ Pennello di Kikugawa Eizan
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	a sinistra in centro vicino alla firma dell'autore
<b>ISRI - Trascrizione</b>	KIWAME/ esaminato
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	a sinistra in centro vicino alla firma dell'autore
<b>ISRI - Trascrizione</b>	U KYU/ anno della Lepre, 1806, IX° mese
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	di titolazione
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	in alto a destra dentro il cerchio
<b>ISRI - Trascrizione</b>	TAKANAWA NO TSUKI/ La luna a Takanawa; ICHIENSO SOKO
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	in basso a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	SHIMIZUYA
<b>STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI</b>	
<b>STMC - Classe di appartenenza</b>	marchio
<b>STMI - Identificazione</b>	Shimizuya
<b>STMP - Posizione</b>	in basso a destra
<b>STMD - Descrizione</b>	tre tratti orizzontali racchiusi da un quadrato
<b>STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI</b>	
<b>STMC - Classe di appartenenza</b>	sigillo
<b>STMQ - Qualificazione</b>	civile
<b>STMI - Identificazione</b>	kiwame
<b>STMP - Posizione</b>	a sinistra in centro vicino alla firma dell'autore
<b>STMD - Descrizione</b>	ideogrammi inseriti in un cerchio
<b>STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI</b>	

<b>STMC - Classe di appartenenza</b>	sigillo
<b>STMQ - Qualificazione</b>	civile
<b>STMI - Identificazione</b>	u kyu/ anno della Lepre, 1806, IX° mese
<b>STMP - Posizione</b>	a sinistra in centro vicino alla firma dell'autore
<b>STMD - Descrizione</b>	ideogrammi inseriti in un ovale
<b>NSC - Notizie storico-critiche</b>	Il tema setsu getsu ka (neve, luna e fiori) di origine cinese, si trova frequentemente nell'arte pittorica orientale, sia con soggetti paesaggistici sia con figure umane. Eizan pubblicò almeno quattro altre serie (tre di formato grande e una di formato medio) con lo stesso titolo di Furyu setsu getsu ka. Un altro esemplare della presente stampa è conservato nella Collezione Sakai del Japan Ukyoe Museum a Matsumoto. Si conosce anche un'altra stampa della stessa serie, intitolata Musume fu (Alla maniera delle fanciulle) con un paesaggio nel cerchio in alto con l'indicazione Sumidagawa no yuki (La neve sul Fiume Sumida). Al centro è dipinto un ritratto a mezzo busto di una giovane che tiene una bambina in braccio.

#### **TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI**

##### **ACQ - ACQUISIZIONE**

<b>ACQD - Data acquisizione</b>	1924
---------------------------------	------

##### **CDG - CONDIZIONE GIURIDICA**

<b>CDGG - Indicazione generica</b>	proprietà Stato
------------------------------------	-----------------

<b>CDGS - Indicazione specifica</b>	Ministero per i Beni e le Attività Culturali
-------------------------------------	--

#### **DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO**

##### **FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
----------------------	-------------------------

<b>FTAP - Tipo</b>	diapositiva colore
--------------------	--------------------

<b>FTAN - Codice identificativo</b>	SBASVE s51229
-------------------------------------	---------------

<b>FTAT - Note</b>	veduta totale
--------------------	---------------

##### **BIB - BIBLIOGRAFIA**

<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
----------------------	------------------------

<b>BIBA - Autore</b>	Kondo E.
----------------------	----------

<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1989
--------------------------------	------

<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	00000169
-----------------------------------	----------

<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	p. 95
----------------------------	-------

<b>BIBI - V., tavv., figg.</b>	f. 6
--------------------------------	------

##### **MST - MOSTRE**

<b>MSTT - Titolo</b>	Il mondo di Eizan
----------------------	-------------------

<b>MSTL - Luogo</b>	Venezia
---------------------	---------

<b>MSTD - Data</b>	1989
--------------------	------

##### **MST - MOSTRE**

<b>MSTT - Titolo</b>	Il mondo di Eizan
----------------------	-------------------

<b>MSTL - Luogo</b>	Roma
---------------------	------

<b>MSTD - Data</b>	1990
--------------------	------

**AD - ACCESSO AI DATI****ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI****ADSP - Profilo di accesso**

1

**ADSM - Motivazione**

scheda contenente dati liberamente accessibili

**CM - COMPILAZIONE****CMP - COMPILAZIONE****CMPD - Data**

1986

**CMPN - Nome**

Kondo E.

**FUR - Funzionario responsabile**

Spadavecchia F.

**AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE****AGGD - Data**

2003

**AGGN - Nome**

Boro A.

**AGGF - Funzionario responsabile**

NR (recupero pregresso)

**AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE****AGGD - Data**

2006

**AGGN - Nome**

ARTPAST/ Riva E.

**AGGF - Funzionario responsabile**

NR (recupero pregresso)

**AN - ANNOTAZIONI****OSS - Osservazioni**

Nella presente stampa, in alto a destra sopra il paesaggio nel cerchio si trova una poesia, in giapponese kyoka, intitolata Takanawa no tuski (La luna a Takanawa), seguita dal nome del poeta Ichienso Soko. La pettinatura della geisha, chiamata torobin, di moda a partire dall'era An'ei (1772-1780) in poi, ha i lati sporgenti come una lanterna (toro), forma ottenuta per mezzo di un binsashi fatto di bambù, o di filo di ottone o di tartaruga o di pinna di balena, al quale venivano fatti aderire i capelli. Il pettine, probabilmente fatto con un tipo di tartaruga chiamata taimai (tartaruga tropicale lunga circa 1m.), che veniva importata, era costosissimo specialmente dopo l'era Horeki (1751-1763). In alternativa a questo materiale si usavano le corna di bufalo coreano o una tartaruga chiamata shokakubo che veniva catturata nella provincia di Sagami vicino a Edo, oggi Tokyo.